

Financial Offer: Implementation of Sewerage Network in Al-Hol Camp in – NES. العرض المالي: تنفيذ شبكة الصرف الصحي في مخيم الهول - شمال شرق سوريا						
#	Items Description	وصف العناصر	UNIT	QTY	UNIT PRICE (USD)	TOTAL PRICE (USD)
1	Digging works :Providing materials, machines, and workers for digging in all types of soils with a width of 80 cm and a variable depth, taking into account the slope required for excavation work,The price includes the removal of rubble and soil not suitable for backfilling from the project site.All works shall be carried out as instructed by the Site Engineer.	أعمال الحفر : توفير المواد والآلات والعمال للحفر بجميع أنواع التربة بعرض 80 سم وعمق متغير مع مراعاة الميل المطلوب لأعمال الحفر ، يشمل السعر إزالة الأنقاض والتربة غير المناسبة للردم من موقع المشروع. يجب أن يتم تنفيذ جميع الأعمال حسب تعليمات مهندس الموقع.	M3	10,000		
2	PVC pipe works : Providing and installing high-pressure PVC pipes with a diameter of 10 inches, of the best types in the local market, and the accessories necessary to complete the work. The pipes must be of high-quality products approved by the site engineer.	أعمال الأنابيب البلاستيكية: توفير وتركيب انابيب PVC عالية الضغط وقطر 10 انش من افضل الانواع بالسوق المحلي والملحقات اللازمة لاتمام العمل ويجب ان تكون الانابيب من منتجات عالية الجودة ومعتمدة من مهندس الموقع.	ML	1700		
3	PVC pipe works : Providing and installing high-pressure PVC pipes with a diameter of 12 inches, of the best types in the local market, and the accessories necessary to complete the work. The pipes must be of high-quality products approved by the site engineer.	أعمال الأنابيب البلاستيكية: توفير وتركيب انابيب PVC عالية الضغط وقطر 12 انش من افضل الانواع بالسوق المحلي والاكسسوارات اللازمة لاتمام العمل ويجب ان تكون الانابيب من منتجات عالية الجودة ومعتمدة من مهندس الموقع.	ML	1800		
4	Sand work : Spread a layer of fine sand below and above the pipes, with a thickness of not less than 10 cm, and around the pipe to the sides of the excavations.The required slopes for the tubes are also achieved by making use of the sand bed. All works are carried out as instructed by the site engineer.	أعمال الرمل الناعم: مد طبقة من الرمل الناعم أسفل الأنابيب وفوقها بسمك لا يقل عن 10 سم وحول الأنبوب إلى جوانب الحفريات. يتم أيضًا تحقيق الميول اللازمة للأنابيب من خلال الاستفادة من طبقة الرمل. يتم تنفيذ جميع الأعمال حسب تعليمات مهندس الموقع.	ML	3500		
5	Provide the materials, machinery, and labor required for the implementation of (water traps) with a shallow internal width of 60 cm, an internal depth of 60 cm, and a wall and floor thickness of 10 cm, by pouring ordinary concrete with a cement rate of 250 kg / m 3.The price includes the implementation of a concrete cover by pouring reinforced concrete at a cement rate of 350 kg / m 3 and one layer of reinforcing steel with a diameter of 8 mm every 10 cm in both directions, a width of 80 cm, and a thickness of 10 cm, and the implementation of openings with a diameter of 4 cm for each of them. 10 cm in both directions, The price includes water traps works and all that is necessary for the implementation ,The price includes all the necessary connections to connect the traps with the inspection chambers with elbows and all that is needed,All works must be done at the designated sites and as instructed by the site engineer,These (water traps) are implemented in different lengths according to the locations determined by the site engineer.	تأمين المواد والآلات والعمالة اللازمة لتنفيذ (مصادر المياه-مطريات) ذات عرض خافت داخلي 60 سم وعمق داخلي 60 سم وسماكة جدار وأرضية 10 سم وذلك بصب الخرسانة العادية بمعدل الاسمنت 250 كغ / م 3 . يشمل السعر تنفيذ غطاء خرساني بصب الخرسانة المسلحة بمعدل اسمنت 350 كجم / م 3 وطبقة واحدة من حديد التسليح بقطر 8 مم كل 10 سم بالاتجاهين وعرض 80 سم وسماكة 10 سم وتنفيذ فتحات ، قطر 4 سم لكل منهما. 10 سم في كلا الاتجاهين,,ويشمل السعر اعمال حفريات المصائد .وكل مايلزم للتنفيذ :ويشمل السعر كافة التوصيلات اللازمة لربط المصائد مع غرف التفتيش مع الكواكع وكل مايلزم يجب أن تتم جميع الأعمال في المواقع المحددة وحسب تعليمات مهندس الموقع ،يتم تنفيذ هذه (مصادر المياه) بأطوال مختلفة حسب المواقع التي يحددها مهندس الموقع	ML	250		
6	Manhole concrete : (heights less than 2m)Supplying the tools, machines, workers, and materials necessary for the implementation of concrete manholes, the internal dimensions of which are (100 * 100) cm and the thickness of the walls is 20 cm, by pouring concrete at a rate of 250 kg / m 3 with a concrete base of ordinary concrete with a thickness of 20 cm, and the rate of cement is 250 kg / m 3 and the implementation of an iron ladder Reinforcement diameter 16 mm, width 40 cm, every 40 cm,The price includes manhole excavation works and all that is necessary for the implementation The work shall be done as per the details and instructions of the site engineer	خرسانة فتحة التفتيش: (الارتفاعات اقل من 2 م) توريدالأدوات والآلات والعمال والمواد اللازمة لتنفيذ غرف التفتيش الخرسانية أبعادها الداخلية (100 * 100) سم وسماكة الجدران 20 سم وذلك بصب الخرسانة بمعدل 250 كجم / م 3 مع قاعدة خرسانية من الخرسانة العادية سماكة 20 سم ومعدل الاسمنت 250 كجم / م 3 وتنفيذ سلم من حديد التسليح قطر 16 مم عرض 40 سم كل 40 سم ,ويشمل السعر اعمال حفريات غرف التفتيش وكل مايلزم للتنفيذ يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع	M3	70		
7	Manhole concrete : (height more than 2m)Supplying the tools, machines, workers, and materials necessary for the implementation of concrete manholes, the internal dimensions of which are (100 * 100) cm and the thickness of the walls is 25 cm, by pouring reinforced concrete at a rate of 350 kg / m 3, two layers of reinforcing steel 7 @ 12 /meter, in the vertical direction, and two layers and horizontal bars 5 @ 10/meter, with a concrete base of concrete The regular one has a thickness of 20 cm, the rate of cement is 350 kg / m 3, and the implementation of a ladder made of reinforcing steel, diameter 16 mm, width 40 cm, every 40 cm,The price includes manhole excavation works and all that is necessary for the implementatio The work shall be done as per the details and instructions of the site engineer .	خرسانة فتحة التفتيش: (الارتفاع أكثر من 2 م) توريدالأدوات والآلات والعمال والمواد اللازمة لتنفيذ غرف التفتيش الخرسانية أبعادها الداخلية (100 * 100) سم وسماكة الجدران 25 سم وذلك بصب الخرسانة المسلحة بمعدل 350 كجم / م 3 طبقتين من حديد التسليح 7 @ 12 بالاتجاه الشاقولي وعلى طبقتين وقضبان افقية 5 @ 10 مع قاعدة خرسانية من الخرسانة العادية سماكة 20 سم ومعدل الاسمنت 350 كجم / م 3 وتنفيذ سلم من حديد التسليح قطر 16 مم عرض 40 سم كل 40 سم ,ويشمل السعر اعمال حفريات غرف التفتيش وكل مايلزم للتنفيذ يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع	M3	290		
8	Manhole Cover : Casting and installing a concrete slab (1.4X1.4) m, 20 cm thick. Reinforced with two layers of reinforcing steel 6 @ 12 / m in both directions and on two layers and an opening in the middle with dimensions of 60 * 60 cm covered with a concrete cover with the same dimensions of thickness 10 cm resting within the cover by a frame of iron angles 4 cm * 4 cm thick 4 mm and the small cover is armed with bars 7@ 10 In both directions, the percentage of cement is 350 kg / m3Work shall be carried out as instructed by the site engineer.	غطاء غرف التفتيش: صب وتركيب بلاطة خرسانية (1.4X1.4 م) سماكة 20 سم. مقواة بطبقتين من حديد التسليح 6 @ 12 / م بالاتجاهين وعلى طبقتين وفتحة في الوسط بأبعاد 60 * 60 سم مغطاة بغطاء خرساني بنفس الأبعاد سماكة 10 سم تستند ضمن الغطاء بواسطة اطار من زوايا الحديد 4 سم * 4 سم سماكة 4 مم ويكون الغطاء الصغير بقضبان 7 @ 10 بالاتجاهين ونسبة الاسمنت 350 كغ/م 3 يتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع	M3	32		
9	Providing workers and machinery to carry out earthworks over previously executed lines at different depths and different widths using earthworks resulting from the remnants of earthen excavations, and they must be free of stones and solid materials. By means of corridors and appropriate mechanisms, wetting the upper layer with rolling and the necessary pressure according to the instructions of the site engineer	تقديم العمال والآليات لتنفيذ اعمال ردميات ترابية فوق الخطوط المنفذة سابقا بأعماق مختلفة ويعرض مختلف باستخدام ردميات ترابية ناتجة من مخلفات الحفريات الترابية ويجب ان تكون خالية من الحجارة والمواد الصلبة ويشمل السعر تقديم وتنفيذ ردميات اضافية ترابية عند اللزوم كما يشمل السعر اجراء التسوية المضغوطة لمسار الحفريات وتنظيف الموقع بواسطة الكريدرات والآليات المناسبة وترطيب الطبقة العلوية مع الدحل والضغط اللازم وفق تعليمات مهندس الموقع	ML	3500		

10	Leveling the areas close to (water traps - rainwater) by means of graders and appropriate mechanisms in order to achieve the tendencies of water drainage by cleaning the channels adjacent to the rainwater by the workers according to the instructions of the site engineer.	تسوية المناطق القريبة من (مصادر المياه-المطريات) بواسطة الكريدر والليات المناسبة وذلك لتحقيق ميلو تصريف المياه مع تنظيف الاقنية المجاورة للمطريات بواسطة العمال وفق تعليمات مهندس الموقع	L.S	1		
Grand Total cost in (USD)						

NOTE:

- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The Service must delivered to Al Hol Camp, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
- The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Al Hol Camp in North East SYRIA.
- The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
- Cleaning the site after completing all implemented activities and remove the debris to the identified location by the local authority.
- The Company must provide a physical sample for PVC pipes with a diameter of 10 inches and a diameter of 12 inches for line number (2 and 3) in the financial offer to (Al-Hassaka Office – NES).

ملاحظة:

- منظمتنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
- المنظمة ليست ملزمة بان تعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم التسليم الخدمات المذكورة اعلاه الى مخيم الهول في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
- الأسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في مخيم الهول في شمال شرق سوريا .
- يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب إرفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
- تنظيف الموقع بعد الانتهاء من جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الحطام إلى الموقع المحدد من قبل السلطة المحلية.
- يجب على الشركة تقديم عينة مادية لأتابيب PVC بقطر 10 بوصات وقطر 12 بوصة للبند رقم (2 و 3) في العرض المالي إلى (مكتب الحسكة – شمال شرق سوريا).
- على الشركة تقديم شهادة المنشأ للبندين رقم (2 و 3) في العرض المالي قبل ترسية العقد.

Name of Signatory:_____

Title of Signatory:_____

Name of Bidder:_____

Signature & stamp:

Date of Signing:_____